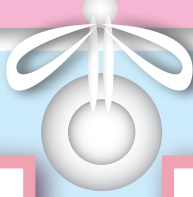


第五課 帶著外套吧



語言功能：詢問、回覆、表達、建議

學習目標：

1. 能解釋做某事的理由
2. 能建議他人做某事
3. 能堅持某個意見
4. 能用「而且」表達兩種情況

Lesson 5: Bring a Coat

Linguistic Functions: inquire, reply, express, recommend

Learning Objectives:

1. Can explain the reasons for something.
2. Can recommend someone do something.
3. Can uphold an opinion.
4. Can use “and also” to express two situations.



第五課

dì wǔ kè

帶著外套吧

dài zhe wài tào ba

妈 妈

媽 媽

mā ma

：今天天氣這麼冷，你怎麼

穿裙子？

chuān qún zi

文 文

wén wén

：外面太陽好大啊！天氣很

暖和。

nuǎn huo

妈 妈

媽 媽

mā ma

：可是今天氣溫會變低，而

且下午可能會下雨。

qiě xià wǔ kě néng huì xià yǔ

文 文

wén wén

：我最喜歡這條裙子，我也

穿了厚襪子。

chuān le hòu wǎ zi

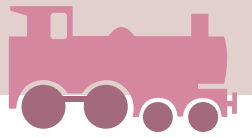
大 文

dà wén

：我穿了長褲，應該可以了

吧？

ba



妈 妈 们 这 样 还 够 风
 媽 媽 : 你 們 這 樣 穿 還 是 不 夠 , 風
 mā ma nǐ men zhè yàng chuān hái shì bú gòu fēng
 應 該
 很 大 , 應 該 再 穿 一 件 外 套 。
 hěn dà yīng gāi zài chuān yí jiàn wài tào

大 文 : 我 真 的 不 冷 , 我 已 經 開 始
 dà wén wǒ zhēn de bù lěng wǒ yǐ jīng kāi shǐ
 流 汗 了 。
 liú hàn le

妈 妈 还 带 著 外 套 吧 ! 別 感
 媽 媽 : 你 還 是 帶 著 外 套 吧 ! 別 感
 mā ma nǐ hái shì dài zhe wài tào ba bié gǎn
 冒 了 。
 mào le





生詞 Vocabulary

裙子
qún zi
skirt

太陽
tài yáng
sun

氣溫
qì wēn
temperature

低
dī
low

而且
ér qiě
and also /
and (X) too

條
tiáo
(measure word for
long, flexible objects)

厚
hòu
thick

襪子
wà zi
sock(s)

長褲
cháng kù
pants

這樣
zhè yàng
like this

還
hái
是
shì
still

(不)夠
bù gòu
(not) enough

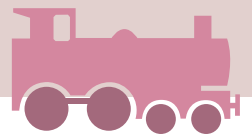
風
fēng
wind

外套
wài tào
coat

真的
zhēn de
truly / really

流汗
liú hàn
sweat (verb)

著
zhe
(progressive
verb particle)



習寫漢字 Practice Writing Chinese Characters

漢字 (Character)	筆畫 (Stroke)	部首 (Radical)	筆順 (Stroke Order)
冷 lěng	7	冫	冷冷冷冷冷冷冷
面 miàn	9	面	面面面面面面面
變 biàn	23	言	變變變變變變變變變變變 變變變變變變變變變變變 變
低 dī	7	人	低低低低低低低
而 ér	6	而	而而而而而而而
且 qiě	5	一	且且且且且
厚 hòu	9	厂	厚厚厚厚厚厚厚厚厚
夠 gòu	11	夕	夠夠夠夠夠夠夠夠夠夠夠
風 fēng	9	風	風風風風風風風風風
著 zhe	12	艸	著著著著著著著著著著著 著



認讀漢字 Recognize Chinese Characters

裙

qún

褲(褲)

kù

陽(阳)

yáng

套

tào

條(条)

tiáo

流

liú

襪(袜)

wà

汗

hàn



漢字怎麼來的 How Chinese Characters Came to Be



風 風 汗

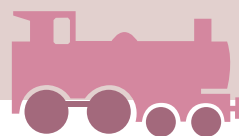


句型 Sentence Structure

而且
ér qiě

and also / and (X) too

- 今天下午天氣會變冷，而且會下雨。
jīn tiān xià wǔ tiān qì huì biàn lěng, ér qiě huì xià yǔ。
- 媽媽會唱歌，而且會跳舞。
mā ma huì chàng gē, ér qiě huì tiào wǔ。
- 我在卡片上面畫了氣球和蠟燭，
wǒ zài kǎ piàn shàng miàn huà le qì qiú hàn là zhú，
寫了一張莉莉的名字。
xiě le zhāng lì de míng zì。



4. 心美：奶奶，台灣的冬天怎麼樣？
xīn měi nǎi nai tái wān de dōng tiān zěn me yàng

奶奶：台灣的冬天 _____，而且 _____。
nǎi nai tái wān de dōng tiān ér qiě

。

應該

應該可以了吧？

yīng gāi kě yǐ le ba

That should do, right?

1. 媽媽：天氣變冷了，去公園玩要穿外套。
mā ma tiān qì biàn lěng le qù gōng yuán wán yào chuān wài tào

大文：好，我穿了厚外套，應該可以了吧？
dà wén hǎo wǒ chuān le hòu wài tào yīng gāi kě yǐ le ba

2. 媽媽：快去洗手，來吃晚飯。
mā ma kuài qù xǐ shǒu lái chī wǎn fàn

東明：媽媽，我洗乾淨了，應該可以了吧？
dōng míng mā ma wǒ xǐ gān jìng le yīng gāi kě yǐ le ba

3. 媽媽：今天很冷，要多穿些衣服。
mā ma jīn tiān hěn lěng yào duō chuān xiē yī fú

弟弟：我穿了外套、長褲，襪子，這樣
dì dì wǒ chuān le wài tào cháng kù wǎ zi zhè yàng

？

4. 友朋：媽媽，生日會的点心有什麼？
yǒu péng mā ma shēng rì huì de diǎn xīn yǒu shén me

媽媽：我準備了 _____、 _____、
mā ma wǒ zhǔn bèi le

應該
，應該可以了吧？
yīng gāi kě yǐ le ba

還 還是
hái shì still

1. 外面下雨了，他還想出去玩。
wài miàn xià yǔ le tā hái shì xiǎng chū qù wán

2. 朋友：媽媽，我穿好外套了，可以出去
yǒu péng mā ma wǒ chuān hǎo wài tào le kě yǐ chū qù

玩了嗎？
wán le ma

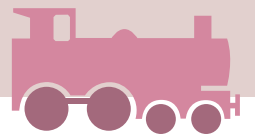
媽媽：這樣還不夠，再穿一件衣服吧！
mā ma zhè yàng hái shì bù gòu zài chuān yī jiàn yī fu ba

3. 我休息了三十分鐘，很累。
wǒ xiū xi le sān shí fēn zhōng hěn lèi

4. 老師：東明，你的感冒好了嗎？
lǎo shī dōng míng nǐ de gǎn mào hǎo le ma

東明：我覺得還是。
dōng míng wǒ jué de hái shì





V 着
著 (Progressive verb)
zhe

1. 去上中文課要帶着課本和鉛筆。
qù shàng zhōng wén kè yào dài zhe kè běn hàn qiān bǐ
2. 大文：東明，你拿着着什麼？
dà wén dōng míng nǐ ná zhe shén me
東明：我拿着着指南針。
dōng míng wǒ ná zhe zhǐ nán zhēn
3. 表妹在房間裡面用電腦做卡片。
biǎo mèi zài fáng jiān lǐ miàn yòng diàn nǎo zuò kǎ piàn
4. 東明：你為什麼帶着蠟筆？
dōng míng nǐ wèi shén me dài zhe là bǐ
心美：因為。
xīn měi yīn wèi





練習 Exercise

Part I 語言練習 Language Practice

A 我會念 Let's Read.

裙

低

且

而

厚

汗

夠

風

流

著

陽

條

襪

褲

套

B 我會寫：寫出正確的漢字。

Let's Write: Write down the correct Chinese characters.

1. 媽媽問文文天氣這麼_____，為什麼穿

lěng

_____。

qún zi

2. _____，_____很暖和。

wài miàn

tiān qì

3. 今天氣溫會_____，_____下午可

biàn

dī

ér

qiè

能會_____。

xià

yǔ

4. 文文最喜歡那條_____，她也穿了

qún

zi

_____襪子。

hòu

5. 媽媽_____那樣穿還是不_____，

jué

de

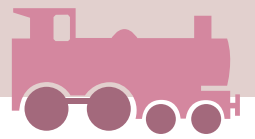
gòu

fēng

很大，要大文_____外套。

dài

zhe



C 我會寫：下文是「文文的日記」，請根據課文，將空格處寫上正確的漢字並寫上注音或是拼音。 Let's Write: Vivian's journal entry is below. Please write down the correct Chinese characters as well as their phonetic symbols (Bopomofo) or pinyin. Fill in the blanks according to the text.

二月十三號 天氣



今天我了一條我最喜歡的

，還了襪子。

哥哥了長褲。可是媽媽說今天

會變，

下午可能會下雨。媽媽覺得我們這

樣不，很大，

再一件外套。哥哥已

經流汗了，我也覺得很

，媽媽還是要我們帶外

套，不希望我們感冒。



Part II

綜合活動 Integrated Activity

連連看：請將以下的詞與相對應的圖片連起來。 Let's Connect: Draw lines connecting the vocab words below with the corresponding pictures.



•

• 厚外套



•

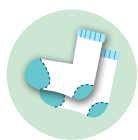
• 薄外套



•

• 長袖外套

• 短袖外套



•

• 襪子



•

• 襪子

• 長褲



•



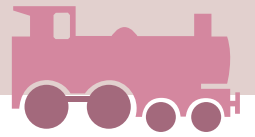
•

厚 thick
hòu

薄 thin
bó

長袖 long sleeve
cháng xiù

短袖 short sleeve
duǎn xiù



Part III 任務×活動 Task

- A 說說看看：請用「V著_____」說說看看文文、大文穿著什麼樣的衣服。 Let's Speak: Use the “(Verb)-ing (Object)” construction to say what clothes Vivian and Devin are wearing.

今天^{今天}是^是二月^{二月}十三^{十三}號^號
 天氣^{天氣}：下^下雨^雨，風^風大^大
 氣^氣溫^溫：15度^度



文文^{文文}穿^穿著^著短^短袖^袖外^外
 套^套、_____和^和厚^厚
 襪^襪子^子。

大文^{大文}_____著^著_____袖^袖
 外^外套^套和^和_____。

B 寫寫看：請看上圖，並讀讀看以下對話，在空格中填入適當的字。 Let's Write: Look at the picture above, read the conversation below, and use them to fill in the blanks with the appropriate words.

文文：媽媽，現在外面太陽好大，天氣很暖和，我穿了短袖_____、_____和厚襪子，應該可以了吧？

媽媽：你這樣穿_____不夠，應該再穿一件長袖_____。

大文：媽媽，我穿了_____袖_____和_____，應該可以了吧？

媽媽：你這樣穿還是_____，應該再_____一雙_____襪子。別感冒了！



Class Activity: Resupply the Front Lines

1. 老師^{ㄌㄠˊ ㄕㄨㄛˊ}先^{ㄒㄧㄢˊ}將^{ㄓㄨㄥˊ}班^{ㄅㄢ}上^{ㄕㄨㄥˊ}學^{ㄒㄨㄝˊ}生^{ㄕㄨㄥˊ}分^{ㄈㄣˊ}成^{ㄔㄩㄥˊ}兩^{ㄌㄨㄥˊ}組^{ㄘㄨˊ}， 並^{ㄅㄧㄥˊ}告^{ㄍㄠˊ}訴^{ㄙㄨˋ}學^{ㄒㄨㄝˊ}生^{ㄕㄨㄥˊ}要^{ㄩㄠˊ}一^ㄧ團^{ㄊㄨㄢˊ}隊^{ㄉㄨㄟˊ}合^{ㄏㄜˊ}作^{ㄗㄨㄛˊ}完^{ㄨㄢˊ}成^{ㄔㄩㄥˊ}指^{ㄓㄩˋ}定^{ㄉㄧㄥˊ}任^{ㄣˊ}務^{ㄨˋ}。 The teacher divides the class into two teams and tells the teams they have to work together to complete the tasks assigned to them.
2. 老師^{ㄌㄠˊ ㄕㄨㄛˊ}統^{ㄊㄨㄥˊ}一^ㄧ公^{ㄍㄨㄥˊ}布^{ㄅㄨˋ}要^{ㄩㄠˊ}蒐^{ㄕㄨ}集^{ㄕㄨㄟˊ}的^{ㄉㄜˊ}東^{ㄉㄨㄥˊ}西^{ㄒㄩˊ}， 比^{ㄅㄧˊ}方^{ㄈㄤˊ}說^{ㄕㄨㄟˊ}： 「一^ㄧ件^{ㄓㄩㄢˊ}外^{ㄨㄞˊ}套^{ㄙㄞˊ}」、 「兩^{ㄌㄨㄥˊ}雙^{ㄕㄨㄤˊ}襪^{ㄨㄚˋ}子^{ㄗㄩˊ}」…等^{ㄉㄨㄥˊ}， 各^{ㄍㄜˊ}組^{ㄘㄨˊ}聽^{ㄊㄨㄥˊ}到^{ㄉㄠˊ}指^{ㄓㄩˋ}定^{ㄉㄧㄥˊ}物^{ㄨˋ}品^{ㄆㄧㄣˊ}後^{ㄏㄞˊ}， 便^{ㄅㄧㄢˊ}開^{ㄎㄞˊ}始^{ㄕㄞˊ}蒐^{ㄕㄨ}集^{ㄕㄨㄟˊ}。 The teacher announces a list of things the groups have to collect (both groups work from the same list), for instance, “One coat, two socks...” After hearing the list of things, the groups start searching.
3. 將^{ㄓㄨㄥˊ}蒐^{ㄕㄨ}集^{ㄕㄨㄟˊ}的^{ㄉㄜˊ}物^{ㄨˋ}品^{ㄆㄧㄣˊ}交^{ㄐㄞˊ}給^{ㄍㄧˊ}老^{ㄌㄠˊ}師^{ㄕㄨㄛˊ}時^{ㄕㄨˊ}， 每^{ㄇㄟˊ}個^{ㄍㄜˊ}物^{ㄨˋ}品^{ㄆㄧㄣˊ}都^{ㄉㄨˊ}要^{ㄩㄠˊ}造^{ㄗㄞˊ}一^ㄧ個^{ㄍㄜˊ}句^{ㄍㄨˊ}子^{ㄗㄩˊ}， 如^{ㄖㄨˊ}： 「我^{ㄨㄛˊ}有^{ㄩˋ}一^ㄧ件^{ㄓㄩㄢˊ}外^{ㄨㄞˊ}套^{ㄙㄞˊ}」、 「我^{ㄨㄛˊ}買^{ㄇㄞˊ}了^{ㄌㄜˊ}兩^{ㄌㄨㄥˊ}雙^{ㄕㄨㄤˊ}襪^{ㄨㄚˋ}子^{ㄗㄩˊ}給^{ㄍㄧˊ}老^{ㄌㄠˊ}師^{ㄕㄨㄛˊ}。 The students give the things to the teacher. Whenever a student gives something he or she must create and say a sentence that includes the name of the thing inside, such as “I have a coat” or “I bought two socks to give Teacher.”
4. 最^{ㄇㄞˊ}快^{ㄎㄞˊ}蒐^{ㄕㄨ}集^{ㄕㄨㄟˊ}到^{ㄉㄠˊ}全^{ㄑㄩㄢˊ}部^{ㄅㄨˋ}物^{ㄨˋ}品^{ㄆㄧㄣˊ}， 並^{ㄅㄧㄥˊ}正^{ㄓㄥˊ}確^{ㄑㄩㄝˊ}造^{ㄗㄞˊ}出^{ㄔㄨˊ}句^{ㄍㄨˊ}子^{ㄗㄩˊ}的^{ㄉㄜˊ}隊^{ㄉㄨㄟˊ}伍^{ㄨˋ}獲^{ㄏㄜˊ}勝^{ㄕㄨㄥˊ}。 Whichever team gives all the things on the list to the teacher first and says each of the accompanying sentences correctly wins.



Part V 語音複習 Phonetic System Review

A 讀讀看看 Let's Read

(1)

ㄌㄨˊ ㄍㄨˋ
ㄨㄟ ㄨㄟ
ㄣˇ ㄛ

(1)

nuǎn huo

(2)

ㄌㄧˊ ㄎㄨˋ
ㄟ ㄨㄟ
ㄣˇ ㄛ

(2)

liáng kuài

(3)

ㄟ ㄣˇ ㄍㄨˋ
ㄩˋ ㄨㄟ ㄛ

(3)

chà bu duō

(4)

ㄌㄧˊ ㄣˇ ㄣˇ ㄍㄨˋ
ㄣˇ ㄩˋ ㄣˇ ㄨㄟ

(4)

líng xià sān dù

(5)

ㄍㄨˋ ㄣˇ
ㄣˇ ㄨㄟ

(5)

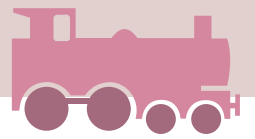
gǎn mào

B 找找看看，上面的注音和拼音對應哪些漢字呢？在（ ）中寫出正確的號碼。

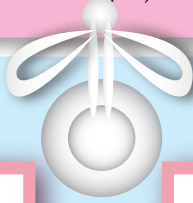
Let's discover. Which of the phonetic symbols (Bopomofo) or pinyin above correspond with the Chinese characters below? Write down the correct numbers in the brackets.

() () () () ()

差不多 暖和 感冒 涼快 零下三度



第六課 新年快樂



語言功能：描述、詢問、回覆、
話題接續

學習目標：

1. 能描述春節唐人節的活動
2. 能描述新年的活動
3. 能用「叫」要求某人做某事
4. 能用「另外」補充說明

Lesson 6: Happy New Year

Linguistic Functions:

describe, inquire, respond, continue the conversation topic

Learning Objectives:

1. Can describe Chinatown Spring Festival activities.
2. Can describe Chinese New Year activities.
3. Can use “叫” to tell someone to do something.
4. Can use “besides” to supplement an explanation.



第六課

dì liù kè

新年快樂

xīn nián kuài lè

東明：春節的時候，爸爸帶我去
dōng míng chūn jié de shí hòu bà ba dài wǒ qù
唐人街，那裏好熱鬧。
táng rén jiē nà lǐ hǎo rè nào

朋友：你看到了舞龍和舞獅嗎？
yǒu péng nǐ kàn dào le wǔ lóng hàn wǔ shī ma

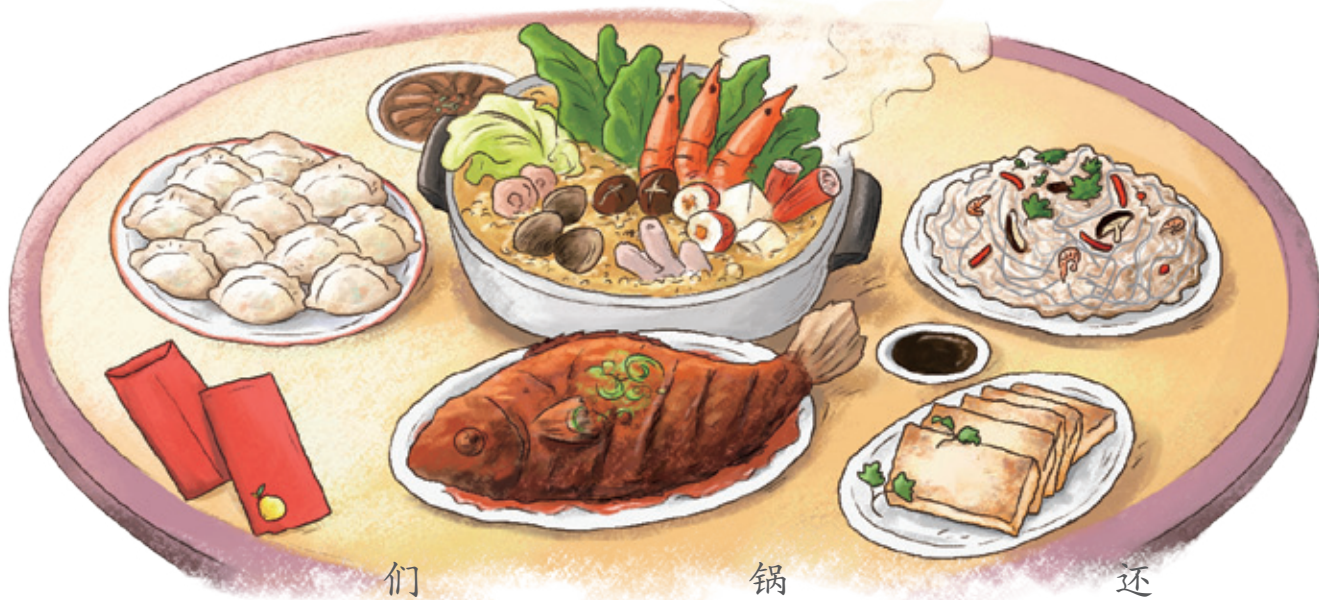
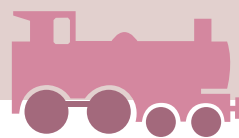
東明：看到了，那條龍好長。我
dōng míng kàn dào le nà tiáo lóng hǎo cháng wǒ
們還買了年糕和蘿蔔糕。
men hái mǎi le nián gāo hàn luó bo gāo

張莉：你們家過年都做些什麼？
zhāng lì nǐ men jiā guò nián dōu zuō xiē shén me

朋友：除夕那天晚上，我爸爸
yǒu péng chū xī nà yī tiān wǎn shàng wǒ bà ba
包了餃子，全家一起吃年
bāo le jiǎo zi quán jiā yì qǐ chī nián

飯
夜飯。
yè fàn





大文：我們家吃火鍋，另外還有
dà wén wǒ men jiā chī huǒ guō lìng wài hái yǒu
糖醋魚和炒米粉。
táng cù yú hàn chǎo mǐ fěn。

張莉：我媽媽給了我一個紅包，
zhāng lì wǒ bà mā gěi le wǒ yí ge hōng bāo
叫我把錢存起來。
jiào wǒ bǎ qián cún qǐ lái。

東明：我知道，那個叫壓歲錢。
dōng míng wǒ zhī dào nà ge jiào yā suì qián





生詞 Vocabulary

節
春節
chūn jiē
Spring Festival

唐人街
táng rén jiē
Chinatown

龍
舞龍
wǔ lóng
dragon dance

獅
舞獅
wǔ shī
lion dance

蘿蔔糕
luó bo gāo
radish cake(s)

過年
guò nián
pass Lunar New Year

除夕
chú xī
Lunar New Year's Eve

包
bāo
wrap

餃子
jiǎo zi
jiaozi (Chinese dumpling(s))

飯
年夜飯
nián yè fàn
New Year's Eve dinner

全家
quán jiā
the whole family

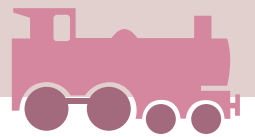
鍋
火鍋
huǒ guō
hot pot

另外
lìng wài
besides

來
存起來
cún qǐ lái
save up

壓歲錢
yā suì qián
New Year's money





習寫漢字 Practice Writing Chinese Characters

漢字 (Character)	筆畫 (Stroke)	部首 (Radical)	筆順 (Stroke Order)
春 chūn	9	日	春春春春春春春春春
街 jiē	12	行	街街街街街街街街街街街街街
			街
舞 wǔ	14	舛	舞舞舞舞舞舞舞舞舞舞舞舞舞
			舞舞舞
條 tiáo	11	木	條條條條條條條條條條條
全 quán	6	入	全全全全全全
夜 yè	8	夕	夜夜夜夜夜夜夜夜
火 huǒ	4	火	火火火火
另 lìng	5	口	另另另另另
存 cún	6	子	存存存存存存
歲 suì	13	止	歲歲歲歲歲歲歲歲歲歲歲
			歲歲



認讀漢字 Recognize Chinese Characters

唐

tāng

龍 (龙)

lóng

獅 (狮)

shī

蘿 (萝)

luó

蔔 (卜)

bo

糕

gāo

夕

xì

餃 (饺)

jiǎo

鍋 (锅)

guō

壓 (压)

yā



漢字怎麼來的 How Chinese Characters Came to Be



龍 龍 龍
夕 夕 夕



句型 Sentence Structure

N 那 一 天

nà yì tiān

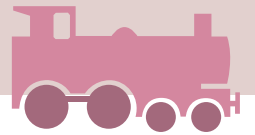
the day of (date)

1. 聖 誕 節 那 一 天 我 們 吃 了 炸 雞 跟 沙 拉 。
shèng dàn jié nà yì tiān wǒ men chī le zhà jī gēn shā lā

2. 老 師 : 星 期 六 那 一 天 , 你 做 了 什 麼 ?
lǎo shī xīng qī liù nà yì tiān nǐ zuò le shén me

東 明 : 我 跟 爸 爸 一 起 寫 書 法 。
dōng míng wǒ gēn bà ba yì qǐ xiě shū fǎ

3. 新 年 , 爺 爺 和 奶 奶 給 我 紅 包 。
xīn nián yé ye hàn nǎi nai gěi wǒ hóng bāo



4. 媽媽媽媽：學校園遊會那一天，你們要做什麼？
 mā ma xué xiào yuán yóu huì nà yì tiān nǐ men yào zuò shén me
- 大文：園遊會那一天，我們要做_____。
 dà wén yuán yóu huì nà yì tiān wǒ men yào _____。

另外
 líng wài

besides / besides that

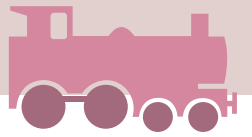
1. 我穿了長褲，另外還穿了厚襪子。
 wǒ chuān le cháng kù líng wài hái chuān le hòu wǎ zi
2. 爸爸喜歡打球，另外也喜歡跑步。
 bà ba xǐ huān dǎ qiú líng wài yě xǐ huān pǎo bù
3. 弟弟喜歡畫圖，_____也喜歡看書。
 dì dì xǐ huān huà tú yě xǐ huān kàn shū
4. 爺爺：你在中文學校學什麼？
 yé ye nǐ zài zhōng wén xué xiào xué shén me
- 大文：我們學_____，另外也學_____。
 dà wén wǒ men xué _____ líng wài yě xué _____。

A 叫 B (做事) (A tells (B) to (do something))
jiào

- 爺爺叫我壓歲錢拿到房間。
yé yé jiào wǒ bǎ yā suì qián ná dào fáng jiān
媽媽們吃飯。
mā ma jiào wǒ men xiān xǐ shǒu zài chī fàn
- 天氣很冷，奶奶我帶著。
tiān qì hěn lěng nǎi nai wǒ dài zhe
- 媽媽：這個星期，老師叫你們做什麼？
mā ma zhè ge xīng qī lǎo shī jiào nǐ men zuò shén me
東明：老師叫我們。
dōng míng lǎo shī jiào wǒ men

把... V 起來 (verb) (direct object) up
bǎ qǐ lái

- 老師叫學生把課本收起來。
lǎo shī jiào xué shēng bǎ kè běn shōu qǐ lái
- 張莉：心美，你要教我們做什麼？
zhāng lì xīn měi nǐ yào jiāo wǒ men zuò shén me
心美：我要教你們怎麼把豆子夾起來。
xīn měi wǒ yào jiāo nǐ men zěn me bǎ dòu zi jiā qǐ lái
- 東明：蛋糕拿。
dōng míng dàn gāo ná
- 文文：媽媽叫你做什麼？
wén wén mā ma jiào nǐ zuò shén me
媽媽：掛起來。
mā ma guà qǐ lái



練習 Exercise

Part I 語言練習 Language Practice

A 我會念 Let's Read.

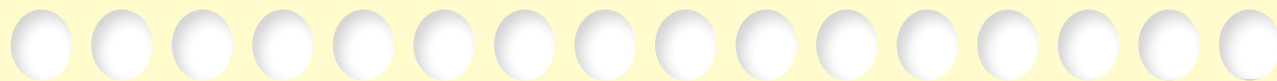
春	舞	街	夕	全
夜	火	另	存	歲
唐	龍	獅	蘿	蔔
餃	糕	鍋	壓	

B 我會寫：寫出正確的漢字。

Let's Write: Write down the correct Chinese characters.

- _____ 節的時_____， 爸_____ 東明去唐人_____。
chūn _____ dài
_____， 那_____ 很_____。
jiē _____ rè nǎo
- 東明在唐人_____ 看_____ 了_____ 龍和_____。
jiē wǔ wǔ
獅。 那_____ 龍很長。
tiáo
- 除夕那_____ 一天晚上， 友_____ 的爸_____ 了餃_____。
子， _____ 一_____ 起吃_____。
quán jiā nián yè fàn
- 大文家吃_____ 鍋， _____ 還_____ 有_____ 糖醋魚_____。
huǒ ling wài
和炒米_____ 粉_____。
- 張莉的爸_____ 媽_____ 給_____ 張莉一_____ 個_____， 叫_____ 她_____。
把_____ 壓_____ 錢_____ 起_____ 來_____。
suì cūn

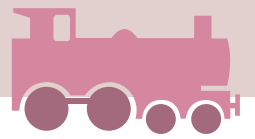
C 我會寫：下文是「東明的日記」，請根據課文，將空格處寫上正確的漢字並寫上注音或是拼音。 Let's Write: Tony's journal entry is below. Please write down the correct Chinese characters as well as their phonetic symbols (Bopomofo) or pinyin. Fill in the blanks according to the text.



二月四號 天氣



上個禮拜是節，爸爸我去了
唐人，那裡好熱鬧，我看了
龍和獅。那龍好長。我們還買
了糕和蘿蔔糕。朋友家在除夕
的晚上，了餃子，一起吃了
飯。大文家吃了鍋，
還有糖醋魚和炒米粉。張莉的爸媽
給了她壓錢，要她把錢起來。
我也要我的壓錢起來。



Part II

綜合活動 Integrated Activities

連連看：以下_ㄟ是_ㄆ華_ㄉ人_ㄇ新_ㄏ年_ㄏ會_ㄏ做_ㄏ的_ㄏ事_ㄏ情_ㄏ，請_ㄏ將_ㄏ動_ㄏ詞_ㄏ與_ㄏ相_ㄏ對_ㄏ應_ㄏ的_ㄏ名_ㄏ詞_ㄏ連_ㄏ起_ㄏ來_ㄏ。 Let's Connect: These combinations of words are things people

do during Chinese New Year. Draw lines connecting the verbs at the left with the corresponding direct objects on the right.

看 ●

包 ●

吃 ●

給 ●

貼 ●

放 ●

● 春聯

● 鞭炮

● 舞龍舞獅

● 餃子

● 年夜飯

● 壓歲錢

● 火鍋

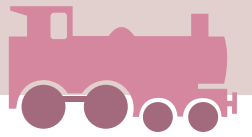
Part III 任務活動 Task

- A 請看下_レ面_二短_一文_ヲ，使_テ用_ニ「叫_ニ_____把_ニ_____ V 起_ニ來_一」說_ハ說_ハ看_ニ小_一龍_一家_ニ春_一節_一的_ノ時_ニ候_一做_ニ些_一什_ニ麼_一。 Read the story below, and then use the “tell (person) to (verb) up (direct object)” construction to fill in the blanks.

春_ニ節_一的_ノ時_ニ候_一，爸_ニ爸_一帶_テ我_ヲ去_ニ唐_一人_ニ街_一，我_ハ看_ニ到_一了_ニ舞_一龍_一和_ニ舞_一獅_一，我_ハ們_ハ在_ニ超_一市_ニ買_ニ了_一春_ニ聯_一和_ニ鞭_一炮_一。回_ニ家_一以_ニ後_一媽_ハ媽_ハ叫_ニ我_ヲ把_ニ春_一聯_一貼_ニ起_一來_一，叫_ニ弟_一弟_ハ把_ニ舊_一衣_一服_一收_ニ起_一來_一。媽_ハ媽_ハ也_ニ叫_ニ爸_一爸_ハ把_ニ餃_一子_一包_ニ好_一，準_ニ備_一吃_ニ年_一夜_一飯_一。吃_ニ了_一年_ニ夜_一飯_一以_ニ後_一，爸_ハ媽_ハ給_ニ了_一我_ニ一_ニ個_一紅_ニ包_一，叫_ニ我_ヲ把_ニ壓_一歲_一錢_一存_ニ起_一來_一。



- 媽_ハ媽_ハ叫_ニ小_一龍_一把_ニ春_一聯_一_____起_ニ來_一。
- 媽_ハ媽_ハ叫_ニ弟_一弟_ハ把_ニ衣_一服_一收_ニ_____。
- 爸_ハ媽_ハ叫_ニ我_ヲ_____壓_ニ歲_一錢_一_____。



B 你_你喜_喜歡_歡過_過春_春節_節嗎_嗎? 請_請說_說說_說看_看你_你們_們家_家會_會怎_怎麼_麼過_過春_春節_節, 並_並問_問一_一個_個同_同學_學他_他會_會怎_怎麼_麼過_過春_春節_節。 Have you ever celebrated Spring Festival before? Say how your family spends Spring Festival, and then ask a classmate how he or she spends it.

姓_姓名_名

你_你家_家 / 他_他家_家會_會怎_怎麼_麼過_過中_中國_國新_新年_年?

小_小龍_龍

☒放_放鞭_鞭炮_炮
☒貼_貼春_春聯_聯
☒吃_吃年_年夜_夜飯_飯
☒包_包餃_餃子_子
☐吃_吃火_火鍋_鍋
☒給_給壓_壓歲_歲錢_錢
☐吃_吃年_年糕_糕
☐吃_吃蘿_蘿蔔_蔔糕_糕
☐吃_吃糖_糖醋_醋魚_魚

(你_你的_的名_名字_字)

☐放_放鞭_鞭炮_炮
☐貼_貼春_春聯_聯
☐吃_吃年_年夜_夜飯_飯
☐包_包餃_餃子_子
☐吃_吃火_火鍋_鍋
☐給_給壓_壓歲_歲錢_錢
☐吃_吃年_年糕_糕
☐吃_吃蘿_蘿蔔_蔔糕_糕
☐吃_吃糖_糖醋_醋魚_魚

(同_同學_學的_的名_名字_字)

☐放_放鞭_鞭炮_炮
☐貼_貼春_春聯_聯
☐吃_吃年_年夜_夜飯_飯
☐包_包餃_餃子_子
☐吃_吃火_火鍋_鍋
☐給_給壓_壓歲_歲錢_錢
☐吃_吃年_年糕_糕
☐吃_吃蘿_蘿蔔_蔔糕_糕
☐吃_吃糖_糖醋_醋魚_魚

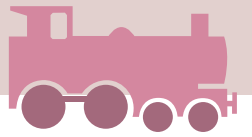


Part IV 課堂活動：比手畫腳

Class Activity: Charades

1. 將全班同學分成兩隊。 The teacher divides the class into two groups.
2. 每隊同學輪流派學生上台抽詞卡表演，詞卡都跟春節活動有關。 The groups take turns sending someone to the front; a different person should come up each time. There are several strips of paper listing Spring Festival activities (see below). The student at the front chooses one at random, without seeing what it is.
3. 學生需演出抽到的詞卡，並讓其他同學猜，猜到的組別得分。 The student acts out the activity written on the piece of paper he or she selected, and cannot say the name of the activity. The group that guesses the activity correctly first wins a point.





Part V 語音複習 Phonetic System Review

A 讀讀看看 Let's Read

(1)
ㄍㄨㄣˋ ㄩˋ ㄉㄨˋ ㄌㄧˋ
ㄍㄨㄣˋ ㄩˋ ㄉㄨˋ ㄌㄧˋ

(1)

(2)
ㄌㄧˋ ㄩˋ ㄉㄨˋ
ㄌㄧˋ ㄩˋ ㄉㄨˋ

(2)

(3)
ㄍㄨㄣˋ ㄉㄨˋ ㄌㄧˋ ㄉㄨˋ
ㄍㄨㄣˋ ㄉㄨˋ ㄌㄧˋ ㄉㄨˋ

(3)

guò shèng dàn jié

jì kǎ piàn

guà cǎi sè de dēng

B 找找看看，上面的注音和拼音對應哪些漢字呢？在（ ）中寫出正確的號碼。

Let's discover. Which of the phonetic symbols (Bopomofo) or pinyin above correspond with the Chinese characters below? Write down the correct numbers in the brackets.

()

()

()

掛彩色的燈

過聖誕節

寄卡片

Part VI 一首唐詩 Tang poem

元日
yuán rì

作者 王安石
zuò zhě wáng ān shí

爆竹聲中一歲除，
bào zhú shēng zhōng yī suì chū

春風送暖入屠蘇。
chūn fēng sòng nuǎn rù tú sū

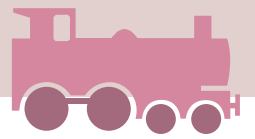
千門萬戶曈曈日，
qiān mén wàn hù tōng tōng rì

總把新桃換舊符。
zǒng bǎ xīn táo huàn jiù fú

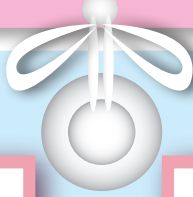
New Year's Day

Author: Li Bai

As the clattering firecrackers send away the old year,
And the spring breeze lends warmth to the Tusu wine.
While the rising sun shines over each and every household,
People would put up new peachwood charm for old.



第七課 我受傷了



語言功能：詢問、回覆、描述、建議

學習目標：

1. 能表達受傷的部位及原因
2. 能表達疼痛的感覺
3. 能使用「雖然...，但是...」表達轉折
4. 能使用「只要...就...」表達條件的限制

Lesson 7: I Got Hurt

Linguistic Functions: inquire, respond, describe, recommend

Learning Objectives:

1. Can express the position of and reason for an injury.
2. Can describe the pain.
3. Can use “although (X), (Y)” as a turning point in a sentence.
4. Can use “if only... then...” to express conditional restrictions.



第七課 我受傷了
dì qī kè wǒ shòu shāng le

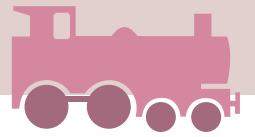
老師：東明，你上個禮拜怎麼沒
lǎo shī dōng míng nǐ shàng ge lì bài zěn me méi
來上課？
lái shàng kè

東明：老師，我不小心跌倒，腳
dōng míng lǎo shī wǒ bù xiǎo xīn diē dǎo jiǎo
受傷了。
shòu shāng le

老師：嚴重嗎？流血了嗎？
lǎo shī yán zhòng ma liú xiě le ma

東明：流了好多血，好痛喔！可
dōng míng liú le hǎo duō xuè hǎo tòng ō kě
是我沒哭！
shì wǒ méi kū

心美：你真勇敢。前幾天我的鼻
xīn měi nǐ zhēn yǒng gǎn qián jǐ tiān wǒ de bí
子撞到門，流鼻血了。
zi zhuàng dào mén liú bí xuè le



张 莉：我上次扭到脚，虽然没流血，
 zhāng lì wǒ shàng cì niǔ dào jiǎo suī rán méi liú

血，但是痛了好久！
 xiě dàn shì tòng le hǎo jiǔ

老师：只要你们走路小心，就不会受伤。
 lǎo shī zhǐ yào nǐ men zǒu lù xiǎo xīn jiù bù huì shòu shāng

张 莉：我妈妈也经常说要慢慢地走，就不会会跌倒。
 zhāng lì wǒ mā ma yě cháng cháng shuō yào màn màn de zǒu jiù bù huì diē dǎo





生詞 Vocabulary

不フ小ト心心
bù xiǎo xīn
isn't / wasn't
careful

跌カ倒倒
diē dǎo
fall over

伤ア傷傷
shāo shāng
get hurt

严セ重重
yán zhòng
severe / serious

流カ血血
liú xiě
bleed

喔オ
ō
oh (exclamation)

哭カ
kū
cry

勇ユ敢敢
yǒng gǎn
brave

流カ鼻鼻血血
liú bí xiě
nosebleed

上ア次次
shàng cì
last time

扭ニ
niǔ
twist

脚カ
jiǎo
leg

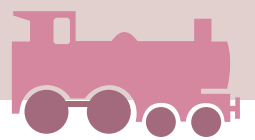
虽ス然然
suī rán
although

只シ要要
zhǐ yào
if only

小ト心心
xiǎo xīn
careful

慢マ慢マ地地
màn màn de
slowly





習寫漢字 Practice Writing Chinese Characters

漢字 (Character)	筆畫 (Stroke)	部首 (Radical)	筆順 (Stroke Order)
師 shī	10	巾	師師師師師師師師師師
禮 lǐ	17	示	禮禮禮禮禮禮禮禮禮禮禮
			禮禮禮禮禮禮
流 liú	9	水	流流流流流流流流流
血 xiě	6	血	血血血血血血
哭 kū	10	口	哭哭哭哭哭哭哭哭哭哭
腳 jiǎo	13	肉	腳腳腳腳腳腳腳腳腳腳腳
			腳腳
久 jiǔ	3	丿	久久久
只 zhǐ	5	口	只只只只只
慢 màn	14	心	慢慢慢慢慢慢慢慢慢慢慢慢慢慢
			慢慢慢
地 de	6	土	地地地地地地



認讀漢字 Recognize Chinese Characters

跌

diē

倒

dǎo

受

shòu

傷 (伤)

shāng

嚴 (严)

yán

重

zhòng

喔

ō

勇

yǒng

鼻

bí

扭

niǔ

雖 (虽)

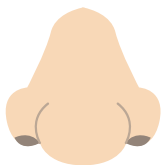
suī

然

rán



漢字怎麼來的 How Chinese Characters Came to Be



鼻

鼻

鼻



血

血

血



句型 Sentence Structure

小心 / 不小心

xiǎo xīn

bù xiǎo xīn

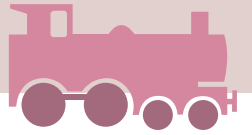
be careful / not careful

1. 東明走路的時候，不小心跌倒。
dōng míng zǒu lù de shí hòu bù xiǎo xīn diē dǎo le

2. 友朋：媽媽，我覺得有點冷。
yǒu péng mā ma wǒ jué de yǒu diǎn lěng

媽媽：多穿一點，小心別感冒了。
mā ma duō chuān yì diǎn xiǎo xīn bié gǎn mǎo le

3. 運動的時候，得——一點，不要受傷。
yùn dòng de shí hòu děi yì diǎn bú yào shòu shāng le



4. 老師：東明，你怎麼了？
lǎo shī dōng míng nǐ zěn me le

東明：我不小心。
dōng míng wǒ bù xiǎo xīn

雖然...，但是... although (X), (Y)
suī rán dàn shì

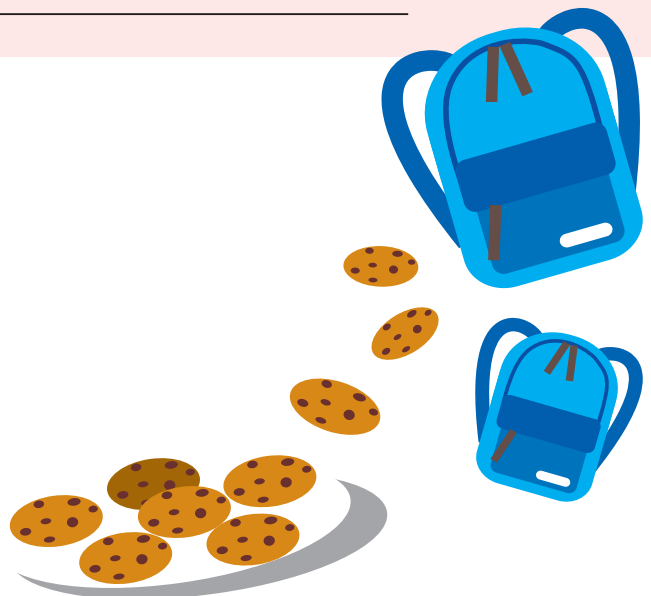
1. 雖然藍色的背包很好看，但是太貴了。
suī rán lán sè de bēi bāo hěn hǎo kàn dàn shì tài guì le

2. 雖然我不餓，但是想吃巧克力餅乾。
suī rán wǒ bú è dàn shì xiǎng chī qiǎo kè lì bǐng gān

3. 他生病了，還想去打球。
tā shēng bìng le hái shì xiǎng qù dǎ qiú

4. 朋友：你喜歡去遊樂園玩嗎？
yǒu péng nǐ xǐ huān qù yóu lè yuán wán ma

東明：雖然...，但是...
dōng míng suī rán dàn shì



只要... , 就...
zhǐ yào ... jiù ...

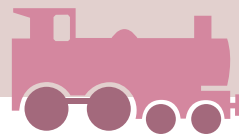
if only (X), then (Y)

- 只要天天練習，就可以把書法寫好。
zhǐ yào tiān tiān liàn xí , jiù kě yǐ bǎ shū fǎ xiě hǎo
- 只要常常運動，就不會生病。
zhǐ yào chángcháng yùn dòng , jiù bú huì shēng bìng
- 媽媽說：_____，_____可以睡覺。
mā ma shuō _____ xǐ wán zǎo _____ kě yǐ shuì jiào
- 東明：老師，我們可以_____嗎？
dōng míng : lǎo shī , wǒ men kě yǐ _____ ma
- 老師：只要_____，就可以_____。
lǎo shī : zhǐ yào _____ , jiù kě yǐ _____

VV 地
de

Reduplicated adverb for emphasis

- 我說得太快，老師叫我慢慢地说。
wǒ shuō de tài kuài , lǎo shī jiào wǒ màn màn de shuō
- 如果我有狗，我會好好地養它。
rú guǒ wǒ yǒu gǒu , wǒ huì hǎo hǎo de yǎng tā
- 吃飯的時候，要_____吃。
chī fàn de shí hòu , yào _____ chī
- 老師：回家以後，你們得好好地做什麼？
lǎo shī : huí jiā yǐ hòu , nǐ men děi hǎo hǎo de zuò shén me
- 我們：我們得好好地_____。
wǒ men : wǒ men děi hǎo hǎo de _____



練習 Exercise

Part I 語言練習 Language Practice

A 我會念。 Let's Read.

受	傷	血	哭	勇
鼻	腳	只	慢	地
跌	倒	重	嚴	喔
扭	然	雖	痛	敢

B 我會寫：寫出正確的漢字。

Let's Write: Write down the correct Chinese characters.

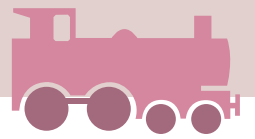
- _____ 問東明上個 _____ 為什麼
lǎo shī li bāi
沒來上課。
- 心美覺得東明很 _____ , _____
yǒng gǎn jiǎo liú
了那麼多 _____ , 可是沒 _____
xiě kū
- _____ 說 _____ 要走路小心, 就不會
lǎo shī zhǐ
受傷。
- 張莉的媽媽也常常說要 _____ , _____
màn màn de
走, 就不會跌倒。
- 張莉上次扭到 _____ , 痛了 _____
jiǎo hǎo jiǔ

C 我會寫：下文是「東明的日記」，請根據課文，將空格處寫上正確的漢字並寫上注音或是拼音。 Let's Write: Tony's journal entry is below. Please write down the correct Chinese characters as well as their phonetic symbols (Bopomofo) or pinyin. Fill in the blanks according to the text.

四月三十號 天氣



上個_____我，不小_____心，跌倒了，
 _____受傷了，_____了好多_____，很
 痛，可是我沒_____。心裏說我很_____
 _____。前幾天他的鼻子撞到門上，
 鼻_____了。張莉上次扭到_____，雖
 然沒_____，但是痛了很_____。
 _____說_____要我們走路_____
 _____，就不會受傷。媽媽常常說要_____
 _____走，就不會跌倒。我_____
 _____一定要小心，不要再受傷
 了。



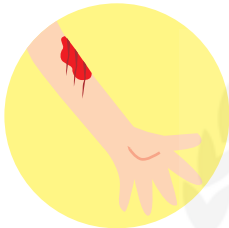
Part II

綜合活動 Integrated Activities

連連看：請將以下詞彙/短語與相對應的圖片連起來。 Let's Connect: Draw lines to connect each past-tense verb in the right row with the corresponding picture in the left row.



• 手受傷了



• 腳流血了



• 流鼻血了



• 扭到腳了



• 跌倒

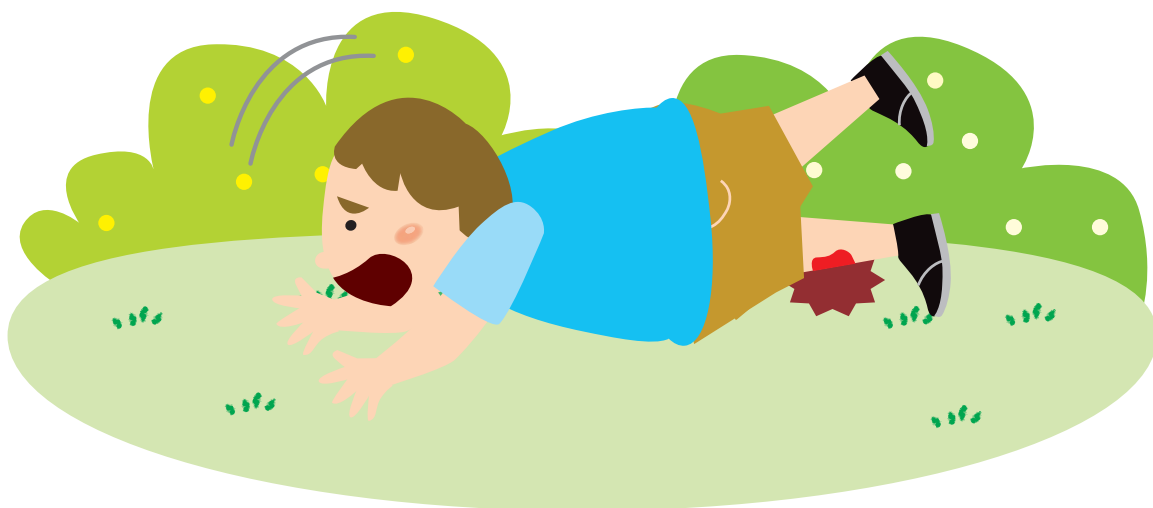
Part III 任務活動 Task

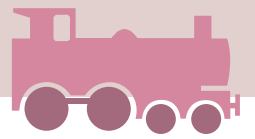
A 請說說看看小勇、小敢和小力怎麼了。

Look at the pictures and fill in the blanks to describe what's wrong with Little Yong, Little Gan, and Little Li.



1. 小勇腳_____了，流了很多_____。
2. 小敢_____腳了。
3. 小力撞到門，流_____了。





B 請根據上圖，在空格中填入適當的字。

Based on the picture above, fill in the blanks in the story below with the correct words.

上個禮拜，大家都受傷了。小勇不小心跌倒，腳_____了。很嚴重，流了很多血。雖然很_____，但是小勇沒有哭。小敢也_____腳，雖然沒_____，但是也痛了好久。小力走路的時候撞到門，雖然沒有跌倒，但是_____了。

C 如果你是小勇、小敢和小力的媽媽，你會怎麼提醒他們，請用「只要……就……」來提醒他們。 To fill in the blanks in the conversations below, imagine you are the mother of Little Yong, Little Gan, or Little Li, and write down what you would remind them, using the sentence structure “You just have to (action), then (result won’t happen).”

小勇的媽媽：只要你慢慢地走，就不會_____。

小敢的媽媽：只要你_____地走，就不會_____。

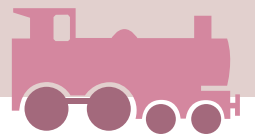
小力的媽媽：只要你_____，就不會_____。

Part IV 課堂活動：進攻堡壘

Class Activity: Attack the Fort

1. 老師將全班分為兩組，並使用圖卡複習本課生詞。
The teacher divides the class into two teams and uses the picture cards to review the vocab from this lesson.
2. 將圖卡排成一列貼在白板上，兩組分別在圖卡兩側排隊。
The teacher aligns the picture cards in a row on the whiteboard. The teams line up to the left and right of the picture cards, respectively.
3. 遊戲開始後每隊第一位同學需念出該圖卡詞彙，然後前進，兩隊第一位同學相遇時需猜拳，猜贏的人才可繼續前進，輸的那隊要派新的同學從頭再開始。
The first people in line for each team get started simultaneously with the cards closest to them. Each student can advance forward one picture by saying the verb the picture portrays correctly. Only the first student in line for each team can advance. Whenever two students from each time meet (by advancing forward to the same picture), they have to play rock-paper-scissors. The winner can continue moving forward, and the loser has to go to the back of his or her team's line, and the next person in his or her team's line then starts moving forward.
4. 最快到達對方組別第一張圖卡的隊伍獲勝。圖卡可變換為字卡。
Whenever a student gets all the way to the other side he or she is finished. Whichever team is the first to have all its members finish wins. The teacher can use Chinese character cards instead of picture cards.





Part V 語音複習 Phonetic System Review

A 讀讀看看 Let's Read

(1)

尸 ㄔ ㄣ
尤 ㄘ ㄛ

|

(1)

(2)

ㄘ 尸
ㄩ ㄣ

|

(2)

(3)

ㄈ ㄎ ㄉ
ㄣ ㄣ ㄣ

|

(3)

(4)

ㄍ ㄣ
ㄣ ㄣ

|

(4)

shàng cè suǒ

fā shāo

hóu lóng tòng

gǎn mào

B 找找看看，上面的注音和拼音對應哪些漢字呢？在（ ）中寫出正確的號碼。

Let's discover. Which of the phonetic symbols (Bopomofo) or pinyin above correspond with the Chinese characters below? Write down the correct numbers in the brackets.

()

()

()

()

喉嚨痛

上廁所

發燒

感冒

Part VI 一首唐詩 Tang poem

贈別二首之二
zèng bié èr shǒu zhī èr

作者 杜牧
zuò zhě dù mù

多情卻似總無情，
duō qíng què sì zǒng wú qíng

唯覺樽前笑不成。
wéi jué zūn qián xiào bù chéng

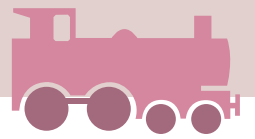
蠟燭有心還惜別，
là zhú yǒu xīn hái xī bié

替人垂淚到天明。
tì rén chuí lèi dào tiān míng

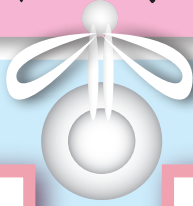
Parting Gift, Two Poems (2nd)

Author: Du Mu

Tenderness invariably turns out looking heartless,
Only during toasting I aware I couldn't smile.
Even candles showed more heart at the parting,
And shed proxy tears all the way till daybreak.



第八課 學功夫



語言功能：敘述、詢問、回覆、意願

學習目標：

1. 能轉達他人說的話。
2. 能說明「功夫」的意涵。
3. 能告訴別人學功夫的好處。
4. 能使用「想試試」表達嘗試的意願。

Lesson 5: Study Kung Fu

Linguistic Functions: recount, inquire, respond, wish

Learning Objectives:

1. Can convey something someone else said.
2. Can explain what kung fu is.
3. Can tell someone advantages of studying kung fu.
4. Can use "want to try it" to express a desire to try something.



第八課

dì bā kè

學功夫

xué gōng fu

大文：老师说这个礼拜有人来表
dà wén lǎo shī shuō zhè ge lì bài yǒu rén lái biǎo

演功夫。
yǎn gōng fu

东明：就是电影里的那种中国功夫
dōng míng jiù shì diàn yǐng lǐ de nà zhǒng zhōng guó gōng
夫吗？
fu ma

大文：听说太极拳。爷爷说功
dà wén tīng shuō shì tài jí quán yé ye shuō gōng
夫是一种传统文，他常
fu shì yì zhǒng chuán tǒng wén huà tā cháng
常打太极拳。
cháng dǎ tài jí quán

东明：他教过你吗？难不难？
dōng míng tā jiāo guō nǐ ma nán bù nán





大文：不難，但是我還沒學會，
 dà wén bù nán dàn shì wǒ hái méi xué huì
 我得多多練習。
 wǒ děi duō duō liàn xí

東明：學功夫有什麼好處？
 dōng míng xué gōng fu yǒu shén me hǎo chù

大文：學功夫不但能讓身體健康，
 dà wén xué gōng fu bù dàn néng ràng shēn tǐ jiàn kāng
 而且我可以一在文化週的時候
 ér qiě wǒ kě yǐ zài wén huà zhōu de shí
 候表演。
 hòu biǎo yǎn

東明：如果我有空，我也想試試。
 dōng míng rú guǒ wǒ yǒu kòng wǒ yě xiǎng shì shì





生詞 Vocabulary

功夫 kung fu

电 影
diàn yǐng
movie(s)

极
太 極 拳
tài jí quán
tai chi

種 出メノ
種 メノ
zhǒng
type / kind

传统
傳イメワ 統トウ
chuán tǒng
tradition / traditional

文化
wén huà
culture

难
難 ³/₃
nán
difficult / hard

学 会
學 會
xué huì
learn to

处
好 處
hǎo chù
advantage(s)

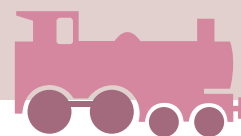
有空
yǒu kòng
have free time /
be free

试 试
試 試
shì shì
try



習^{ㄒㄧˊ}寫^{ㄒㄧㄝˇ}漢^{ㄏㄢˋ}字^{ㄗˋ} Practice Writing Chinese Characters

漢字 (Character)	筆畫 (Stroke)	部首 (Radical)	筆順 (Stroke Order)
電 diàn	13	雨	



漢字 (Character)	筆畫 (Stroke)	部首 (Radical)	筆順 (Stroke Order)
影 yǐng	15	彡	影影影影影影影影影影影影影影影 影影影影
種 zhǒng	14	禾	種種種種種種種種種種種種種 種種種
傳 chuán	13	人	傳傳傳傳傳傳傳傳傳傳傳傳傳 傳傳
統 tǒng	11	糸	統統統統統統統統統統統統
難 nán	19	隹	難難難難難難難難難難難難難 難難難難難難難難難
處 chù	11	虍	處處處處處處處處處處處處處
身 shēn	7	身	身身身身身身身身
演 yǎn	14	水	演演演演演演演演演演演演演 演演演
空 kōng	8	穴	空空空空空空空空空



認讀漢字 Recognize Chinese Characters

夫
fu

極(极)
jī

拳
quán



漢字怎麼來的 How Chinese Characters Came to Be



夫 夫 夫



拜 拜 拜

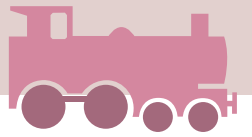


句型 Sentence Structure

學 會
學 huì
會 huì

learn to

1. 大文現在學會怎麼寫中國字了。
dā wén xiàn zài xué huì zěn me xiě zhōng guó zì le
2. 我不常練習跳舞，所以還沒學會。
wǒ bù cháng liàn xí tiào wǔ suǒ yǐ hái méi xué huì
3. 妹妹還沒_____怎麼做電子卡片。
mèi mei hái méi _____ zěn me zuò diàn zǐ kǎ piàn
4. 老師：東明，你學會了嗎？
lǎo shī dōng míng nǐ xué huì le ma
東明：_____



不但... , 而且 not only (X), but also (Y)
bú dàn ér qiě

- 媽媽不但會做麵包，而且會做蛋糕。
mā ma bú dàn huì zuò miàn bāo ér qiě huì zuò dàn gāo
- 哥哥不但喜歡吃洋芋片，而且喜歡吃炸雞。
gē ge bú dàn xǐ huān chī yáng yù piàn ér qiě xǐ huān chī zhā jī
- 弟弟_____想吃飯，_____想喝湯。
dì dì xiǎng chī dàn cháo fàn xiǎng hē yù mǐ tāng
- 老師：你以後想做什麼？
lǎo shī nǐ yǐ hòu xiǎng zuò shén me
東東明：我不但想_____，而且想_____。
dōng míng wǒ bú dàn xiǎng _____ ér qiě xiǎng _____



让
讓...
ràng

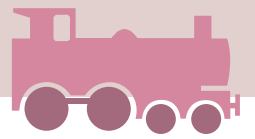
make (someone) (something)

1. 學功夫能**让**身體更健康。
xué gōng fu néng ràng shēn tǐ gèng jiàn kāng
2. 坐碰碰車**让**大文很開心。
zuò pèng pèng chē ràng dà wén hěn kāi xīn
3. 爸爸帶我們去動物園看企鵝_____弟弟高
bā ba dài wǒ men qù dòng wù yuán kàn qī ē _____ dì dì gāo
興得不得了。
xīng de bù dé liǎo
4. 東明：你喜歡運動嗎？
dōng míng nǐ xǐ huān yùn dòng ma
大文：我很喜歡，因為運動_____。

如果...，也... if (X), also (Y)
rú guǒ yě

1. 如果爸爸有空，他也想學太極拳。
rú guǒ bà ba yǒu kòng tā yě xiǎng xué tài jí quán
2. 如果我學好中文，我也想去台灣工作。
rú guǒ wǒ xué hǎo zhōng wén wǒ yě xiǎng qù tái wān gōng zuò
3. _____放假，我_____想去遊樂園玩。
fàng jià wǒ xiǎng qù yóu lè yuán wán
4. 大文：東明，你想養鳥嗎？
dà wén dōng míng nǐ xiǎng yǎng niǎo ma
東明：如果_____, 我也想_____。
dōng míng rú guǒ _____ wǒ yě xiǎng _____

。



練習 Exercise

Part I 語言練習 Language Practice

A 我會念, Let's Read.

夫	電	種	傳	空
影	統	難	處	身
極	拳	習	練	演

B 我會寫: 寫出正確的漢字。

Let's Write: Write down the correct Chinese characters.

- 老師說這個禮拜有人要來 _____
biǎo yǎn diàn
_____ 裡的那 _____ 中國功夫。
yīng zhǒng
- 爺爺說功夫是一種 _____
chuán tǒng wén huà
他常常打太極拳。
- 太極拳不 _____, 但是大文還沒 _____。
nán xué huì
- 學功夫的 _____ 是不但能 _____ 體健
hǎo chū shēn
康, _____ 可以 _____ 週的時
ér qiě wén huà
_____。
biǎo yǎn
- 東明如果 _____, 也想 _____。
kòng shì shì

C 我會寫：下文是「大文的日記」，請根據課文，將空格處寫上正確的漢字並寫上注音或是拼音。 Let's Write: Devin's journal entry is below. Please write down the correct Chinese characters as well as their phonetic symbols (Bopomofo) or pinyin. Fill in the blanks according to the text.

四月二號 天氣



這個禮拜有人要來學校

功夫，就是裡的那

功夫。爺爺說功夫是一種

文化，他常常打太極拳。爺爺教過我

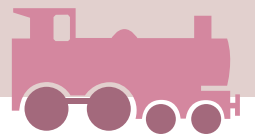
太極拳，不，但是我還沒

，得多練習。學功夫有很多

，不但能讓體健康，而且我

可以在文化週的時候。東明

說他如果有，也想。



Part II

綜合活動 Integrated Activities

連連看：以下是中國的傳統活動，請將詞彙與相對應的圖片連起來。 Let's

Connect: Draw lines connecting the names of traditional Chinese activities in the top row with the matching pictures of these activities in the bottom row.

打太極拳

寫書法

扯鈴

踢毽子



Part III 任務活動 Task

A 讀讀看看：以下是小康的日記，請看看小
康一家會哪些中國傳統文化，請看下
文，並在空格中填入適當的字。 Let's Read:
Little Kang's journal entry is below. Read about his family's traditional Chinese
cultural activities, and then fill in the blanks with the appropriate activities.

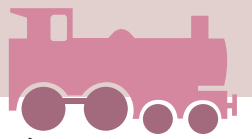
四月五號 天氣晴



今天爺爺要教我打太極拳，可是我覺得太難了，不想學。爺爺說學功夫有很多好處。不但能讓身體健康，而且還可以在文化週的時候表演。文化週的時候，我想表演踢毽子，每天踢毽子能讓身體健康。我不但會踢毽子而且還會扯鈴。爸爸也會扯鈴，可是他更喜歡騎自行車。他說騎自行車不但能讓身體健康，而且讓他每天都很開心。



- 學功夫不但能讓_____，而且
且還可以在_____的時候表演。
- 小康說每天_____能讓身體_____。
_____。
- 小康不但會_____而且還會_____。
_____。



4. 爸_{ㄅㄚˊ}爸_{ㄅㄚˊ}說_{ㄕㄨㄛˋ}騎_{ㄑㄩˊ}_____不_{ㄨˊ}但_{ㄉㄢˋ}能_{ㄋㄥˊ}_____身_{ㄕㄨㄢˊ}體_{ㄊㄟˊ}_____。
_____, 而_{ㄦˊ}且_{ㄑㄩˊ}讓_{ㄖㄨㄥˋ}他_{ㄊㄚˊ}每_{ㄇㄟˊ}天_{ㄊㄩㄢˊ}都_{ㄉㄨˊ}很_{ㄇㄟˊ}_____。

B 請_{ㄕㄨㄥˋ}看_{ㄎㄢˊ}上_{ㄕㄨㄢˊ}文_{ㄨㄣˊ}, 說_{ㄕㄨㄛˋ}說_{ㄕㄨㄛˋ}看_{ㄎㄢˊ}小_{ㄒㄩㄥˊ}康_{ㄎㄤˊ}一_{ㄧˊ}家_{ㄐㄧㄚˊ}怎_{ㄗㄥˋ}麼_{ㄇㄛˋ}讓_{ㄖㄨㄥˋ}身_{ㄕㄨㄢˊ}體_{ㄊㄟˊ}健_{ㄑㄩㄢˊ}康_{ㄎㄤˊ}。 Fill in the blanks about how Little Kang's family stays healthy and then read the sentences you made aloud.

爺_{ㄩㄝˊ}爺_{ㄩㄝˊ}學_{ㄒㄩㄝˊ}_____讓_{ㄖㄨㄥˋ}身_{ㄕㄨㄢˊ}體_{ㄊㄟˊ}健_{ㄑㄩㄢˊ}康_{ㄎㄤˊ}。

小_{ㄒㄩㄥˊ}康_{ㄎㄤˊ}每_{ㄇㄟˊ}天_{ㄊㄩㄢˊ}_____讓_{ㄖㄨㄥˋ}_____健_{ㄑㄩㄢˊ}康_{ㄎㄤˊ}。

爸_{ㄅㄚˊ}爸_{ㄅㄚˊ}_____讓_{ㄖㄨㄥˋ}_____。
_____。

C 口_{ㄎㄨˋ}頭_{ㄊㄡˊ}報_{ㄅㄠˋ}告_{ㄍㄠˋ}: 請_{ㄕㄨㄥˋ}跟_{ㄍㄨㄥˊ}大_{ㄉㄚˊ}家_{ㄐㄧㄚˊ}分_{ㄈㄣˊ}享_{ㄒㄩㄥˊ}你_{ㄋㄨㄛˊ}做_{ㄉㄨㄛˋ}什_{ㄕㄨˋ}麼_{ㄇㄛˋ}活_{ㄎㄨㄛˋ}動_{ㄉㄨㄥˋ}讓_{ㄖㄨㄥˋ}身_{ㄕㄨㄢˊ}體_{ㄊㄟˊ}健_{ㄑㄩㄢˊ}康_{ㄎㄤˊ}。 Oral presentation: Share with everyone what you do to stay healthy.

分_{ㄈㄣˊ}享_{ㄒㄩㄥˊ}的_{ㄉㄜˊ}內_{ㄋㄟˊ}容_{ㄖㄨㄥˋ}須_{ㄒㄩˊ}包_{ㄅㄠˋ}含_{ㄏㄠˊ}: (The information you give must include the following):

1. 你_{ㄋㄨㄛˊ}做_{ㄉㄨㄛˋ}什_{ㄕㄨˋ}麼_{ㄇㄛˋ}活_{ㄎㄨㄛˋ}動_{ㄉㄨㄥˋ}讓_{ㄖㄨㄥˋ}身_{ㄕㄨㄢˊ}體_{ㄊㄟˊ}健_{ㄑㄩㄢˊ}康_{ㄎㄤˊ}?
2. 你_{ㄋㄨㄛˊ}多_{ㄉㄨㄛˋ}久_{ㄑㄩㄢˊ}做_{ㄉㄨㄛˋ}一_{ㄧˊ}次_{ㄘㄧˋ}?
3. 做_{ㄉㄨㄛˋ}這_{ㄓㄜˊ}個_{ㄍㄜˊ}活_{ㄎㄨㄛˋ}動_{ㄉㄨㄥˋ}有_{ㄚˊ}哪_{ㄋㄚˊ}些_{ㄒㄩㄝˊ}好_{ㄏㄠˊ}處_{ㄘㄨˊ}?

例_{ㄌㄧˋ}子_{ㄘㄩˊ}:

我_{ㄨㄛˊ}是_{ㄕㄨˋ}林_{ㄌㄩㄣˊ}明_{ㄇㄩㄥˊ}文_{ㄨㄣˊ}, 我_{ㄨㄛˊ}每_{ㄇㄟˊ}天_{ㄊㄩㄢˊ}打_{ㄉㄚˊ}太_{ㄊㄞˊ}極_{ㄐㄧˊ}拳_{ㄑㄩㄢˊ}。
打_{ㄉㄚˊ}太_{ㄊㄞˊ}極_{ㄐㄧˊ}拳_{ㄑㄩㄢˊ}不_{ㄨˊ}但_{ㄉㄢˋ}能_{ㄋㄥˊ}讓_{ㄖㄨㄥˋ}身_{ㄕㄨㄢˊ}體_{ㄊㄟˊ}健_{ㄑㄩㄢˊ}康_{ㄎㄤˊ}, 而_{ㄦˊ}且_{ㄑㄩˊ}
還_{ㄟˊ}可_{ㄎㄜˊ}以_{ㄧˊ}在_{ㄗㄞˊ}文_{ㄨㄣˊ}化_{ㄏㄨㄚˊ}週_{ㄗㄨˊ}的_{ㄉㄜˊ}時_{ㄕㄨˊ}候_{ㄏㄡˊ}表_{ㄅㄠˋ}演_{ㄢㄩㄢˊ}。

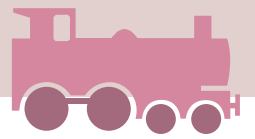


Part IV 課堂活動：找夥伴

Class Activity: Find Partners

1. 老師隨機將字卡發給班上每個同學，不可以讓別人看到自己的字卡。 The teacher randomly gives a Chinese character card to each student. The students cannot let the other students see what's on their cards.
2. 老師指示遊戲開始，大家要唸出字卡上的字，並尋找跟自己生詞有關的人。 When the teacher calls for the game to start, each student starts saying the vocab on his or her card out loud and looking around for the person with a vocab word related to his or her own, forming groups of two.
3. 找到夥伴後，兩個人就舉手用這兩個生詞造一個句子，完成後便坐下。 Whenever a group of two find each other, they create a sentence using both of their vocab words, raise their hands and simultaneously say the sentence out loud. After finishing their sentence they sit down.
4. 最先完成的組別獲勝。 The first group to finish is the winner.





Part V 語音複習 Phonetic System Review

A 讀讀看看 Let's Read

(1)
ㄌㄩˊ ㄏㄨㄚˊ ㄊㄧˊ
ㄌㄩˊ ㄏㄨㄚˊ ㄊㄧˊ

|

(1)

liū huá tī

(2)
ㄔㄥ ㄌㄩˊ
ㄔㄥ ㄌㄩˊ

|

(2)

chě líng

(3)
ㄓㄨㄛ ㄇㄧˊ ㄘㄤˊ
ㄓㄨㄛ ㄇㄧˊ ㄘㄤˊ

|

(3)

zhuō mí cāng

(4)
ㄘㄢ ㄑㄨㄢˊ
ㄘㄢ ㄑㄨㄢˊ

|

(4)

cāi quán

B 找找看看，上面的注音和拼音對應哪些漢字呢？在（ ）中寫出正確的號碼。

Let's discover. Which of the phonetic symbols (Bopomofo) or pinyin above correspond with the Chinese characters below? Write down the correct numbers in the brackets.

()

()

()

()

扯鈴

猜拳

溜滑梯

捉迷藏

Part VI 繞口令 Tongue Twisters

《 灰 雞 與 飛 機 》
huī jī yǔ fēi jī

灰 雞 想 飛 ，
huī jī xiǎng fēi

飛 不 上 去 。
fēi bú shàng qù

飛 機 想 走 ，
fēi jī xiǎng zǒu

走 不 出 去 。
zǒu bù chū qù

灰 雞 看 飛 機 ，
huī jī kàn fēi jī

愈 看 愈 生 氣 ，
yù kàn yù shēng qì

為 什 麼 飛 機 飛 得 上 去 ？
wèi shén me fēi jī fēi de shàng qù

飛 機 看 灰 雞 ，
fēi jī kàn huī jī

愈 看 愈 心 急 ，
yù kàn yù xīn jí

為 什 麼 飛 機 不 如 灰 雞 ？
wèi shén me fēi jī bù rú huī jī

